

Annexe F.2 : Contribution aux développements transfrontaliers et aux indicateurs de l’OS D2

Anhang F.2: Beitrag zu den grenzüberschreitenden Entwicklungen und Indikatoren des SZ D2

Objectif spécifique D.2 :

Renforcer la croissance durable et la compétitivité des PME et la création d’emplois dans les PME, y compris par des investissements productifs

Spezifisches Ziel D.2:

Steigerung des nachhaltigen Wachstums und der Wettbewerbsfähigkeit von KMU sowie Schaffung von Arbeitsplätzen in KMU, unter anderem durch produktive Investitionen

|  |
| --- |
| 1. Contribution du projet aux développements transfrontaliers de l’objectif spécifique D.2 / Beitrag des Projekts zu den grenzüberschreitenden Entwicklungen des spezifischen Ziels D.2 |

Pour pouvoir bénéficier d’un cofinancement du programme, votre projet doit contribuer à un ou plusieurs développements transfrontaliers identifiés pour l’objectif spécifique D.2. Veuillez sélectionner le ou les développement(s) transfrontalier(s) pertinent(s) pour votre idée de projet. / Um eine Förderung des Programms in Anspruch zu nehmen, muss Ihr Projekt zu einem oder mehreren der für das spezifische Ziel D.2 identifizierten grenzüberschreitenden Entwicklungen beitragen.

|  |  |
| --- | --- |
|  | Favoriser le développement de l’activité économique des PME au travers du développement de nouveaux débouchés et de nouveaux modèles de création de valeur pour les PME au niveau transfrontalier / Unterstützung der Entwicklung der wirtschaftlichen Aktivitäten der KMU durch die Schaffung neuer Absatzmärkte und neuer Wertschöpfungsmodelle für die KMU auf grenzüberschreitender Ebene |
|  | Encourager le développement des filières porteuses de croissance, d’innovation et d’emploi au niveau transfrontalier / Förderung der Entwicklung wachstums-, innovations- und beschäftigungsstarker Branchen auf grenzüberschreitender Ebene |
|  | Favoriser un marketing territorial commun, y compris par des solutions digitalisées /  Förderung eines gemeinsamen Standortmarketings, u. a. durch digitale Lösungen |
|  | Accompagner de manière commune les PME face à de nouvelles problématiques /  Gemeinsame Begleitung der KMU angesichts neuer Problemstellungen |

|  |
| --- |
| 1. Contribution du projet aux indicateurs de réalisation de l’objectif spécifique D.2 / Beitrag des Projekts zu den Realisierungindikatoren des spezifischen Ziels D.2 |

Pour pouvoir bénéficier d’un cofinancement du programme, votre projet doit contribuer à un ou plusieurs indicateurs de réalisation retenus pour l’objectif spécifique D.2. Veuillez sélectionner le ou les indicateur(s) de réalisation pertinent(s) pour votre idée de projet et remplir les cases grisées correspondantes. / Um für eine Förderung durch das Programm in Frage zu kommen, muss Ihr Projekt zu einem oder mehreren der für das spezifische Ziel D.2 festgelegten Realisierungsindikatoren beitragen. Wählen Sie den oder die für Ihre Projektidee relevanten Realisierungsindikator(en) und füllen Sie die entsprechenden grau markierten Felder aus.

* Les

[indicateurs de réalisation](#IndicateursDeRéalisation" \o "Ensemble de données qui permet de quantifier les actions que les projets cofinancés souhaitent réaliser durant leur période de réalisation et qui contribuent aux objectifs du programme.----------------------------) ont pour objectif de qualifier et quantifier ce que les actions dans le cadre du projet visent à réaliser ou atteindre. Il s’agit par exemple du développement de solutions ou de participations à des actions de formation communes. La contribution aux indicateurs de réalisation correspond à des réalisations intervenant durant la période de réalisation du projet. Ainsi, la communication des données concernant cette contribution sera à effectuer au plus tard à la fin de la période de réalisation du projet. / Ziel der Realisierungsindikatoren ist es, das zu qualifizieren und zu quantifizieren, was die Maßnahmen im Rahmen des Projekts bezwecken oder erreichen sollen. Es handelt sich zum Beispiel um die Entwicklung von Lösungen oder die Teilnahme an gemeinsamen Bildungsmaßnahmen. Der Beitrag zu den Realisierungsindikatoren entspricht Realisierungen, die während des Realisierungszeitraums des Projekts erbracht werden. Die Übermittlung der Daten muss daher spätestens zum Ende des Realisierungszeitraums des Projekts erfolgen.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Intitulé de l’indicateur / Bezeichnung des Indikators | Type d’indicateur / Indikatorart | Unité / Einheit | Valeur cible Année 1 / Zielwert Jahr 1 | Valeur cible Année 2 / Zielwert Jahr 2 | Valeur cible Année 3 / Zielwert Jahr 3 | Valeur cible totale / Gesamter Zielwert | Explications (max 500 signes) / Erläuterungen (max. 500 Zeichen) |
| RCO 01 | Entreprises bénéficiant d’un soutien (dont: micro, petites, moyennes, grandes) / Unterstützte  Unternehmen (davon:  Kleinstunternehmen, kleine, mittlere und große Unternehmen) | Entreprise / Unternehmen |  |  |  |  |  |
| RCO 04 | Solutions élaborées  conjointement / Gemeinsam  entwickelte  Lösungen | Entreprise / Unternehmen |  |  |  |  |  |
| RCO 87 | Organisations qui  coopèrent par-delà  les frontières / Grenzübergreifend  kooperierende  Organisationen | Organisation / Organisation |  |  |  |  |  |
| RCO 116 | Solutions élaborées conjointement /  Gemeinsam entwickelte Lösungen | Solution /  Lösung |  |  |  |  |  |

|  |
| --- |
| 1. Contribution du projet aux indicateurs de résultat de l’objectif spécifique D.2 / Beitrag des Projekts zu den Ergebnisindikatoren des spezifischen Ziels D.2 |

En plus des indicateurs de réalisation, votre projet peut également contribuer aux indicateurs de résultat retenus pour l’objectif spécifique D.2. La contribution aux indicateurs de résultat ne constitue pas une condition indispensable pour bénéficier d’un cofinancement du programme. Toute contribution aux indicateurs de résultat du programme permet cependant de renforcer l’inscription de votre projet dans la stratégie du programme. Veuillez sélectionner le ou les indicateur(s) de résultat pertinent(s) pour votre idée de projet remplir les cases grisées correspondantes. / Zuzüglich zu den Realisierungsindikatoren kann Ihr Projekt auch zu den für das spezifische Ziel D.2 festgelegten Ergebnisindikatoren beitragen. Der Beitrag zu den Ergebnisindikatoren stellt keine zwingende Voraussetzung zum Erhalt einer Kofinanzierung durch das Programm dar. Jeder Beitrag zu den Ergebnisindikatoren des Programms trägt zur Einbettung Ihres Projekts in die Programmstrategie bei. Wählen Sie den oder die für Ihre Projektidee relevanten Ergebnisindikator(en) und füllen Sie die entsprechenden grau markierten Felder aus.

Les indicateurs de résultat quant à eux ont pour objectif de qualifier et quantifier la réussite des actions menées dans le cadre du projet et ainsi leur impact sur les bénéficiaires finaux, tels que les citoyens ou les utilisateurs d’infrastructure par exemple. Les indicateurs de résultat sont comptés en prenant appui sur les réalisations des projets, comptées au titre des indicateurs de réalisation. La contribution du projet à certains indicateurs de résultat peut dépasser la période de réalisation du projet. Ainsi, pour certains indicateurs de résultat, la communication des données concernant cette contribution sera à effectuer jusqu’à un an après la fin de la période de réalisation du projet. / Ziel der Ergebnisindikatoren ist es wiederum, den Erfolg der im Rahmen des Projekts umgesetzten Maßnahmen zu qualifizieren und zu quantifizieren, und somit ihre Wirkung auf Endbegünstigte wie zum Beispiel die Bürger oder Nutzer von Infrastrukturen. Die Ergebnisindikatoren werden anhand der Projektrealisierungen gezählt, die als Realisierungsindikatoren gezählt werden. Der Beitrag zu manchen Ergebnisindikatoren kann den Realisierungszeitraum überschreiten. Für manche Ergebnisindikatoren kann die Übermittlung der Daten zu diesem Beitrag daher noch bis zu einem Jahr nach Ende des Realisierungszeitraums des Projekts erfolgen.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Intitulé de l’indicateur / Bezeichnung des Indikators | Type d’indicateur / Indikatorart | Unité / Einheit | Valeur cible Année 1 / Zielwert Jahr 1 | Valeur cible Année 2 / Zielwert Jahr 2 | Valeur cible Année 3 / Zielwert Jahr 3 | Valeur cible année n+1 après achèvement du projet / Zielwert Jahr n+1 nach Projektende | Valeur cible totale / Gesamter Zielwert | Explications (max 500 signes) / Erläuterungen (max. 500 Zeichen) |
| RCR 84 | Organisations coopérant par-delà  les frontières après  la fin d'un projet / Organisationen,  die nach  Projektabschluss  grenzübergreifend  zusammenarbeiten | Organisation / Organisation |  |  |  |  |  |  |
| RCR 104 | Solutions adoptées  ou développées  par des  organisations / Von Organisationen  aufgegriffene bzw.  ausgebaute Lösungen | Solution /  Lösung |  |  |  |  |  |  |